

San Cristóbal
tiene *Memoria*

100 DÍAS
POR BOGOTÁ

Anexo técnico

CONVENIO INTERADMINISTRATIVO 769 - 2023

Nuevos talentos Literarios



ALCALDÍA LOCAL DE
SAN CRISTÓBAL



ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

10. 13.2 COMPONENTE II.

EXPERIENCIAS SIGNIFICATIVAS PARA
LA HISTORIA Y MEMORIA LOCAL DE SAN CRISTÓBAL

(Nuevos talentos Literarios)

COMPONENTE DE INVESTIGACIÓN Y PATRIMONIO:

JUSTIFICACIÓN.

Tiene como objetivo realizar un proceso de Convocatoria, recepción, evaluación y selección de productos literarios para ser publicados en cartillas impresas y que su contenido sea construido en colaboración con los habitantes de la Localidad de San Cristóbal, donde se vinculen juntas de acción comunal, organizaciones sociales, colectivos, mesas, instancias de participación, formas de asociación que presenten argumenten y evidencian historias escritas sobre la “construcción” social, patrimonial, referentes políticos, entre otros aspectos que contribuyeron a la fundación y desarrollo de la Localidad De San Cristóbal.

Desde la estratégica de Cultura Memoria y Patrimonio de la Alcaldía Local de San Cristóbal, invitar a los ciudadanos a participar en la convocatoria **“EXPERIENCIAS SIGNIFICATIVAS PARA LA HISTORIA Y MEMORIA LOCAL DE SAN CRISTÓBAL”**. Su objetivo consiste en visibilizar los resultados de trabajos, escritos, investigación o casos de éxito desarrollados al interior de los barrios, grupos o ciudadanos del común. Esto con el fin de socializar las áreas, los temas y los resultados más relevantes a nivel local en materia de crear, mejorar y afianzar nuestro reconocimiento de la historia local y la memoria de Bogotá como ciudad.

Finalidad:

- Presentar las experiencias personales o grupales, con diversas metodologías y perspectivas interdisciplinarias y transdisciplinarias que den o pretendan fortalecer una identidad, una memoria y una historia de la localidad.
- Promover la participación del ciudadano del común, para abrir un espacio de divulgación, reflexión, visibilización y socialización con respecto a las temáticas de interés en materia social, artesanal, de los oficios, costumbres y elementos afines propios de los barrios o de la localidad.

ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

ESTRUCTURA DE PRESENTACIÓN PARA AUTORES

CATEGORÍA

AFICIONADO: (Nuevos talentos Literarios)

- La comunidad sin estudios universitarios
- Estudiantes
- Artesanos
- Técnicos
- Bachilleres
- Ciudadano del común
- Comunidades y personas interesadas
- Organizaciones
- Juntas comunales

PROPONENTE:

BARRIO.

PATRIMONIO TANGIBLE.

PATRIMONIO INTANGIBLE.

RESUMEN: (HASTA 100 PALABRAS)

DESARROLLO DE LA EXPERIENCIA SOBRE HISTORIA LOCAL: (HASTA 1.500 PALABRAS) 3 pgs / 3 cuartillas.

CONCLUSIONES: (HASTA 200 PALABRAS).

IMÁGENES: (Máximo 3 imágenes por texto presentado con 300 dpi)

No usar imágenes descargadas de Internet o de una resolución inferior a 800 pxl x 600 pxl; ésta ha de ser mayor si se requiere aumentar el tamaño. El formato a presentar es .jpg o .tif. no menores a 300 ppp. Píxeles por pulgada No usar imágenes formato.bmp
Se recomienda que las imágenes sean de autoría propia, en caso de que estas pertenezcan a terceros se debe entregar formato de autorización de utilización de imagen y ser correctamente citadas en el texto.

PAUTAS DE PRESENTACIÓN:

Hoja Tamaño carta

Fuente Arial tamaño 12

Interlineado sencillo



ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

Criterios de elegibilidad:

ÍTEM	CRITERIO	DESCRIPCIÓN.
1	Pertinencia Con el territorio:	Los escritos, deberán reflejar dicho criterio como parte de la conexión autor - comunidad.
2	Presentación: (Cumplimiento de la norma de escritura)	El escrito presentado deberá contemplar: <ul style="list-style-type: none"> ● Normas ortográficas. ● Redacción. ● Coherencia ● cohesionado ● Estilo
3	Desarrollo de la Idea:	<ul style="list-style-type: none"> ● Hilo conductor ● Breve pero descriptivo.

CONVOCATORIA PUBLICACIÓN DE HISTORIAS Y MEMORIAS LOCALES.

Cultura Memoria y Patrimonio de la Alcaldía Local de San Cristóbal, invita a los ciudadanos a participar en la convocatoria **“EXPERIENCIAS SIGNIFICATIVAS PARA LA HISTORIA Y MEMORIA LOCAL DE SAN CRISTÓBAL”**. Su objetivo consiste en visibilizar los resultados de trabajos, escritos, investigación o casos de éxito desarrollados al interior de los barrios, grupos o ciudadanos del común. Esto con el fin de socializar las áreas, los temas y los resultados más relevantes a nivel local en materia de crear, mejorar y afianzar nuestro reconocimiento de la historia local y la memoria de Bogotá como ciudad.

Finalidad:

- Presentar las experiencias personales o grupales, con diversas metodologías y perspectivas interdisciplinarias y transdisciplinarias que den o pretendan fortalecer una identidad, una memoria y una historia de la localidad.
- Promover la participación del ciudadano del común, para abrir un espacio de divulgación, reflexión, visibilización y socialización con respecto a las temáticas de interés en materia social, artesanal, de los oficios, costumbres y elementos afines propios de los barrios o de la localidad.

ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

Información adicional para los autores:

- Los textos que no cumplan con los requisitos descritos en esta comunicación se someterán a un descarte como primer mecanismo de selección.
- Los textos se recibirán digitalizados en formato Word (editable), remitidos al correo electrónico: memoriasancristobal@gmail.com
- Cada propuesta deberá adjuntar una carta de presentación firmada por el autor (a) y/o director (a) colectivo, unión temporal o la organización que representa.
- Sin distinción alguna cada propuesta deberá remitir debidamente diligenciados los formatos anexos sobre autorizaciones, derechos de autor y uso del material.
- Cada colectivo, persona natural, grupo de trabajo, unión temporal, junta comunal u organización, podrá participar en una (1) de las categorías o temas presentes en esta convocatoria.

**CATEGORÍAS PUBLICACION EXPERIENCIAS COMUNITARIAS:
CATEGORÍA 1.**

Dirigida a estudiantes, artesanos, ciudadanos del común, comunidades y personas interesadas, organizaciones, juntas comunales, bachilleres, técnicos y ciudadanos del común sin títulos profesionales. Mayores de 18 años

- La convocatoria tiene como eje transversal: Arquitectura Social.
- A partir de los siguientes ejes temáticos se desarrollará el contenido, análisis, escrito, ensayo y aportes en torno a temáticas como:

EJE TEMÁTICO. HISTORIA DE MI BARRIO	TEMÁTICA.
A La ciudad-barrio.	Urbanismo
	Arquitectura
	El paisaje
	Lo social
B	La tienda
	La calle



ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

VIVENCIAS	El parque
	Artesanos de mi barrio
	Otros
C ARTES	Cine
	Literatura
	Escultura
	Pintura
	Fotografía
	Música
	otros

Los participantes podrán presentar una sola propuesta de su escrito dentro de los temas anteriormente descritos.

Condiciones sobre los textos:

- Formato hoja tamaño carta,
- Fuente Arial tamaño 12,
- Interlineado (espaciado) sencillo,
- Márgenes "Normal"
- Máximo 2 imágenes con resolución de 300 dpi,
- Para Categoría 1:
- En un (1) texto de máximo 1500 palabras, en fuente Arial 12, interlineado sencillo, en máximo tres (3) hojas tamaño carta. Formato Word Para esta convocatoria el texto requerido no corresponde al de tipología de artículo de investigación. Por lo tanto, se solicita que este escrito en forma narrativa-descriptiva y que no contenga citas o bibliografía.

ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

- Este material será sometido a una revisión por un equipo evaluador que el área de la alcaldía en el sector cultura designe y, este recomendará su publicación, rechazo o podrá sugerir alguna revisión o modificación a su autor.

EVALUACIÓN Y SELECCIÓN DE PROPUESTAS:

El área de Cultura Memoria y Patrimonio de la Alcaldía Local de San Cristóbal, en calidad de Comité convocante, evaluará las propuestas de las dos categorías recibidas mediante la siguiente rúbrica.

Nota: de esta categoría se tendrá en cuenta cuatro estímulos para jóvenes entre los 12 años y 17 años, en este caso no se entregará un estímulo económico en efectivo sino se entregará su valor en insumos, bonos o premio como lo dispongan el comité evaluador o el comité técnico.

CRITERIOS categoría 1	%
Pertinencia de la propuesta con objeto y los temas de la memoria o historia local	30%
Cumplimiento de los requisitos y veracidad en el abordaje del tema	20%
Utilidad, vigencia del tema propuesto	20%
Organización, claridad y coherencia de la propuesta	30%

CRITERIOS categoría 2	%
Pertinencia de la propuesta con objeto y los temas de la memoria o historia local	30%
Rigor científico en el abordaje del tema	20%
Utilidad, vigencia e impacto del tema propuesto	20%
Organización, claridad y coherencia de la propuesta (Problema- Objetivos- Metodología-resultados)	30%

CATEGORÍA II.

**EXPERIENCIAS SIGNIFICATIVAS PARA
LA HISTORIA Y MEMORIA LOCAL
DE SAN CRISTÓBAL**

**ESTRUCTURA DE PRESENTACIÓN PARA AUTORES
CATEGORÍA 2: EXPERTOS**

- Docentes
- Investigadores
- Profesionales
- Semilleros de investigación
- Especialistas
- Expertos

ALCALDÍA LOCAL DE SAN CRISTÓBAL

ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

PROPONENTE (ES):
BARRIO:
PATRIMONIO TANGIBLE:
PATRIMONIO INTANGIBLE:
TÍTULO DE LA EXPERIENCIA:
RESUMEN: (HASTA 100 PALABRAS)
DESARROLLO DE LA EXPERIENCIA SOBRE HISTORIA LOCAL: (HASTA 2.500 PALABRAS) 5 pgs / 5 cuartillas
CONCLUSIONES: (HASTA 200 PALABRAS)
<p>IMÁGENES: (Máximo 2 imágenes por texto presentado con 300 dpi) No usar imágenes descargadas de Internet o de una resolución inferior a 800 pxl x 600 pxl; ésta ha de ser mayor si se requiere aumentar el tamaño. El formato a presentar es .jpg o .tif. no menores a 300 ppp. Píxeles por pulgada No usar imágenes formato.bmp</p> <p>Se recomienda que las imágenes sean de autoría propia, en caso de que estas pertenezcan a terceros se debe entregar formato de autorización de utilización de imagen y ser correctamente citadas en el texto.</p>
<p>PAUTAS DE PRESENTACIÓN: Hoja Tamaño carta Fuente Arial tamaño 12 Interlineado sencillo</p>
<p>Instrucciones para los autores:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los textos que no cumplan con los requisitos descritos en esta comunicación se someterán a un descarte como primer mecanismo de selección. • Los textos se recibirán digitalizados en formato Word (editable), remitidos al correo electrónico: memoriasancristobal@gmail.com • Cada propuesta deberá adjuntar una carta de presentación firmada por el autor (a) y/o director (a) colectivo, unión temporal o la organización que representa. • Sin distinción alguna cada propuesta deberá remitir debidamente diligenciados los formatos anexos sobre autorizaciones, derechos de autor y uso del material.

ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

- Cada colectivo, persona natural, grupo de trabajo, unión temporal, junta comunal u organización, podrá participar en una (1) de las categorías o temas presentes en esta convocatoria.

CATEGORIAS PUBLICACIÓN EXPERIENCIAS ESPECIALIZADAS:

Categoría 2

Dirigida a docentes, investigadores, profesionales, semilleros de investigación, especialistas, expertos

A partir de los siguientes ejes temáticos se desarrollará el contenido, análisis, escrito, ensayo y aportes en torno a temáticas como:

- 1) Historia de barrios en la localidad
- 2) Ensayos, escritos y crónicas de la localidad
- 3) Experiencias de investigaciones sobre la localidad en ámbitos históricos, documentales, descriptivos, urbanos, arquitectónicos, sociales, industriales y ambientales.
- 4) Experiencias sobre manifestaciones del patrimonio cultural inmaterial o material
- 5) Experiencias sobre salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial o material
- 6) Experiencias sobre salvaguarda del patrimonio ambiental

Resultados o casos de éxito individual

Texto narrativo- descriptivo que contenga los temas, metodologías, pruebas, resultados o hallazgos más relevantes de casos de éxito desarrollados al interior de la localidad por personas naturales en oficios, tradiciones, artesanías, artes, memorias que den cuenta de periodos o resultados y que pretendan fortalecer una identidad, una memoria y una historia de la localidad.

Resultados o casos de éxito grupos u organizaciones.

Texto narrativo- descriptivo que contenga los temas, metodologías, pruebas, resultados o hallazgos más relevantes de casos de éxito desarrollados al interior de los grupos de trabajo u organizaciones formales o no formales, que den o pretendan fortalecer una identidad, una memoria y una historia de la localidad.

Los participantes podrán presentar una sola propuesta de su escrito dentro de los temas anteriormente descritos.

Especificaciones sobre los textos:

ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

- Formato hoja tamaño carta,
- Fuente Arial tamaño 12,
- Interlineado (espaciado) sencillo,
- Márgenes “Normal”
- Máximo 5 imágenes con resolución de 300 dpi,

Para Categoría 2 Experto:

- En un (1) texto de máximo 2500 palabras, en fuente Arial 12, interlineado sencillo, en máximo cinco (5) hojas tamaño carta; apoyado en fotografías, diagramas, cuadros, fuentes y citas y bibliografía estrictamente referenciada para quienes apliquen. Formato Word
- Para esta convocatoria el texto requerido corresponde al de tipología de artículo de investigación. Por lo tanto, se solicita que este escrito en forma narrativa-descriptiva además contengan argumentaciones, demostraciones, citas y bibliografía específica.
- Este material será sometido a una revisión por un equipo evaluador que la agremiación designe y, este recomendará su publicación, rechazo o podrá sugerir alguna revisión o modificación a su autor.

Este material será sometido a una revisión por un equipo evaluador que el área de la alcaldía en el sector cultura designe y, este recomendará su publicación, rechazo o podrá sugerir alguna revisión o modificación a su autor.

EVALUACIÓN Y SELECCIÓN DE PROPUESTAS:

La Alcaldía Local de San Cristóbal en el área de Cultura Memoria y Patrimonio en calidad de Comité convocante, evaluará las propuestas de las dos categorías recibidas mediante la siguiente rúbrica.

CRITERIOS categoría 1	%
Pertinencia de la propuesta con objeto y los temas de la memoria o historia local	30%
Cumplimiento de los requisitos y veracidad en el abordaje del tema	20%
Utilidad, vigencia del tema propuesto	20%
Organización, claridad y coherencia de la propuesta	30%

CRITERIOS categoría 2	%
Pertinencia de la propuesta con objeto y los temas de la memoria o historia local	30%
Rigor científico en el abordaje del tema	20%
Utilidad, vigencia e impacto del tema propuesto	20%

ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

Organización, claridad y coherencia de la propuesta (Problema- Objetivos- Metodología-resultados)	30%
---	-----

FECHAS IMPORTANTES:

APERTURA-SOCIALIZACIÓN:----- de 2023

CIERRE: ----- de 2023

FECHA DE PUBLICACIÓN DE TEXTOS SELECCIONADOS: ----- de 20

Información contacto:

memoriasancristobal@gmail.com

Borrador:

En la publicación serán publicadas 10 propuestas de categoría

Para un máximo de 30 págs. más preliminares y presentación 36 págs. en total

Premio: Publicación y **\$1.000.000** por escrito - Para aficionados.

CRONOGRAMA:

FECHA	FASE.
XXXX DE 2023	APERTURA Y SOCIALIZACIÓN
XXXX DE 2023	CONVOCATORIA.
XXXX DE 2023	EVALUACIÓN POR PARTE DEL COMITÉ EDITORIAL DE LOS TEXTOS PRESENTADOS POR LOS CIUDADANOS.
XXXX DE 2023	PUBLICACIÓN DE CARTILLAS

Información contacto:

memoriasancristobal@gmail.com (o correo que suministre el FDLSC)

8 PUBLICACIONES DISTRIBUIDAS ASÍ.

1. Barrio la maria.
2. Placas, bustos y esculturas.



ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

3. Las demás cartillas estarán sujetas a las condiciones técnicas del equipo editorial.

COMITÉ EDITORIAL

- Fotógrafo del área de memoria y patrimonio asignado por el FDLSC.
- Arquitecto investigador del área de memoria y patrimonio asignado por el FDLSC.
- Apoyo a la supervisión del área de Cultura asignado por el FDLSC
- Editor (asignado por el operador)

ÍTEM	ELEMENTO Y/O SERVICIO	DESCRIPCIÓN	UNIDAD DE MEDIDA	CANTIDAD.
1.	EDITOR	<p>EDITOR</p> <p>PERFIL: Profesional en: diseño gráfico, literario, estudios literarios, licenciado en lenguas, licenciado en Educación o carreras afines, que sea especializado en lingüística.</p> <p>COMPETENCIAS: 1.Edición y dirección de libros, novelas, narraciones, ensayos y crónicas 2.Edición y publicación en impresiones en libros, periódicos, revistas, cartillas, afiches y folletos 3.Realización y publicación de investigaciones científicas, literarias, novelescas</p> <p>EXPERIENCIA: Profesional con experiencia certificada en, en 36 meses o más</p> <p>PRESTACIÓN DEL SERVICIO: 2 MESES.</p> <p>ACTIVIDADES A DESARROLLAR: 1. Recepcionar, seleccionar, coordinar, dirigir, recomendar, dar lineamiento editorial a los escritos y publicaciones que permitan dar como resultado un producto de alta calidad.</p>	SERVICIO	2

ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

		<p>2. Hacer seguimiento permanente a los procesos de edición, selección, corrección de estilo, montaje, diagramación, impresiones de prueba, impresiones finales, antes, durante y después del proceso editorial.</p> <p>3. Realizar rectificación y/o recomendaciones del material que haya sido presentado por los participantes y seleccionado por parte del comité editorial del proyecto.</p> <p>4. Revisar los machotes entregados por el diseñador y el operador, para sus respectivas revisiones, correcciones y ajustes, para su aprobación.</p> <p>DOCUMENTOS REQUERIDOS:</p> <p>1. Hoja de vida</p> <p>2. Relacionar (Diploma o acta de grado) de profesión y especialización</p> <p>3. Certificación de antecedentes judiciales</p> <p>4. Presentar certificaciones laborales.</p> <p>5. Presentar certificación de residencia de la Localidad de San Cristóbal</p>		
2.	DISEÑADOR	<p>DISEÑADOR</p> <p>PERFIL: Profesional en: Diseño gráfico o Publicista</p> <p>EXPERIENCIA: Profesional con experiencia certificada en 36 meses o más con productos editoriales impresos</p> <p>PRESTACIÓN DEL SERVICIO: 2 MESES.</p> <p>ACTIVIDADES A DESARROLLAR: 1. Recibir el material para el montaje, diagramación y diseño de las cartillas. 2. Diseño y presentación de mínimo dos (2) propuestas de carátulas, que sigan la línea editorial de las cartillas de la campaña “San Cristóbal tiene memoria”.</p>	SERVICIO	2

ALCALDÍA LOCAL DE SAN CRISTÓBAL

ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

		<p>3. Presentar los artes necesarios y sus respectivas correcciones de preimpresión e impresión que se requieran.</p> <p>4. Entregar los artes y los diseños, dentro del cronograma establecido por el editor.</p> <p>DOCUMENTOS REQUERIDOS:</p> <p>1.Hoja de vida</p> <p>2.Relacionar (Diploma o acta de grado) de profesión</p> <p>3.Certificación de antecedentes judiciales</p> <p>4.Presentar certificaciones laborales.</p> <p>5.Presentar certificación de residencia de la Localidad de San Cristóbal.</p>		
3.		<p>CORRECTOR DE ESTILO</p> <p>PERFIL: Profesional en: estudios literarios, licenciado en lenguas, sociología, politólogo, comunicador social o carreras afines</p> <p>PRESTACIÓN DEL SERVICIO: 2 MESES.</p> <p>ACTIVIDADES A DESARROLLAR:</p> <p>1. Revisión de fondo y de forma (redacción, composición sintáctica y buena ortografía) de los contenidos de los textos escritos, presentados y seleccionados dentro del marco de la convocatoria para las publicaciones.</p> <p>2. Entregar los textos revisados, dentro del cronograma establecido por el editor</p> <p>DOCUMENTOS REQUERIDOS:</p> <p>1.Hoja de vida</p> <p>2.Relacionar (Diploma o acta de grado) de profesión</p> <p>3.Certificación de antecedentes judiciales</p> <p>4.Presentar certificaciones laborales.</p> <p>5.Presentar certificación de residencia de la Localidad de San Cristóbal</p>	SERVICIO	2
4.		PANELES DE EXPOSICION	UNID	63

ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

		FOTOGRAFICA Suministro de Biombos para exposición fabricados con estructura y perfilería de aluminio inyectado de 45x35 mm con sellado de goma entre la pantalla y el bastidor para evitar vibraciones. Medidas: 100 x 200 cms-con banner de 2x1 metros con la impresión de la imagen	AD	
5.	CARTILLAS	<p>CARTILLAS SERVICIO DE IMPRESIÓN Y SUMINISTRO DE CARTILLAS. Servicio de impresión de ocho (8) versiones de cartillas, de las cuales cada versión debe tener 1000 ejemplares.</p> <p>CARÁTULA PAPEL: Propalcote, plastificada por una cara GRAMAJE: 300gr IMPRESIÓN: Full color</p> <p>INTERIOR PAPEL: Propalcote GRAMAJE: 200gr IMPRESIÓN: Full color a doble cara</p> <p>TAMAÑO: Media carta 14x23 cm NUMERO DE PAGINAS: 33</p> <p>Nota: Las cartillas serán entregadas en los eventos de recorrido patrimonial.</p>	UNID AD	13.000
6.	INCENTIVO AFICIONADO	<p>INCENTIVO AFICIONADO: Realizar entrega de un reconocimiento económico para las personas que hayan presentado la propuesta literaria y que haya cumplido con los requisitos: (Presentación, evaluación, selección y publicación), conforme a las directrices del componente y sus "CATEGORÍA AFICIONADO".</p> <p>UN MILLÓN DE PESOS \$1.000.000 M/C</p>		35
	INCENTIVO	INCENTIVO EXPERTO:		20

ALCALDÍA LOCAL DE SAN CRISTÓBAL

ANEXO TÉCNICO CONVENIO INTERADMINISTRATIVO

	O	Realizar entrega de un reconocimiento económico para las personas que hayan presentado la propuesta literaria y que haya cumplido con los requisitos: (Presentación, evaluación, selección y publicación), conforme a las directrices del componente y sus "CATEGORÍA EXPERTO" . DOS MILLONES SEISCIENTOS MIL PESOS \$2.600.000 m/c		
--	---	--	--	--

CAUSAL DE INHABILIDAD:

Las causales que pueden llevar a que los textos presentados por los participantes sean inhabilitados son:

1. Lenguaje no apropiado que agreda, calumnie o términos de descalificación, relacionados con religión, género, política, raza sexo, etnia o con contenido bélico.
2. Los textos que durante el periodo de subsanación no hayan sido ajustados de acuerdo a las recomendaciones hechas en la primera etapa por el comité editorial.
3. Los textos que presenten violación de plagio por derechos de autor, como lo contempla la ley..